

Campaña IF. Festejan la mentira

CLARIN, 20 DE SEP.

20 AL 26 DE SEPTIEMBRE 2018 DISFRUTEMOSBA 3

La cartelera porteña se renueva

TEATRO. El Regio presenta *If, Festejan la mentira* del dramaturgo uruguayo Gabriel Calderón, mientras que en el Cultural San Martín se estrena *Sr. Woman en Lady Ray Van Ring*, de Marianela Portillo del Rayo. En diálogo con *DisfrutemosBA* ambos autores adelantan las claves de sus obras.

 Dos originales propuestas llegan a conmemorar la cartelera porteña en este arranque de primavera. Desde Uruguay, en el marco de la Temporada Internacional del Complejo Teatral de Buenos Aires, desembarca en el Teatro Regio el nuevo espectáculo del dramaturgo Gabriel Calderón, a pocas semanas de su estreno en el país vecino: *If, Festejan la mentira*. Por su parte, en el marco del programa de artes escénicas del Cultural San Martín, se estrena una de las apuestas más osadas y originales de la temporada: *Sr. Woman en Lady Ray Van Ring*, primero de los tres capítulos de la saga *Sr. Woman*, ópera prima de la reconocida performer Marianela Portillo del Rayo, que explota el ámbito de expresión a partir de múltiples lenguajes y formatos.

Dolor y vergüenza

La nueva experiencia de Gabriel Calderón se presenta como cuarta obra de su pentalogía engañosa (las anteriores fueron *Uz*, *Or y Ex*), aunque como el propio director aclara, en diálogo con *DisfrutemosBA*, "el nombre de pentalogía engañosa es engañoso de por sí, en la medida en que cada vez que añado una obra a la serie, trastoca el nombre de la pentalogía, que antes se llamó 'pentalogía fantástica' por ejemplo. Sin embargo, detrás de ese engaño hay un rasgo de verdad necesario, y es que estas cuatro obras tienen varias cosas en común, entre ellas el hacer desembarcar dentro de alguna problemática conocida un elemento fantástico que la trastoca. Así en mi trabajo sobre la memoria aparece una máquina del tiempo, y en mi obra sobre los desaparecidos, había alienígenas".

En este caso, la trama cuenta la historia de una familia que ha perdido a su abuelo y tiene imposibilidades, siempre distintas, siempre nuevas, para darle un entierro digno. Dichas imposibilidades no vienen dadas por la historia sino por el contexto, que cambia cinco veces en las distintas partes que conforman el espectáculo. Al principio, el contexto es el capitalismo: no pueden entrar al abuelo por problemas de dinero. Luego, están en un régimen totalitario, y no pueden darle sepultura por sus ideas. Estas partes van componiendo un mosaico que hace eclosión sobre el final, alterando todos los sentidos que hubieran podido haberse construido hasta el momento en torno a un tema común: el dinero. "Cuando elijo estos temas, parto siempre de un dolor personal, de una memoria relacionada con ese tema. No es que quiera resolverla, sino que me ofrece un material muy rico para comenzar a trabajar. En el caso del dinero, yo fui papá hace tres años y



El elenco de *If* está integrado por Gloria Demassi, Dahiana Méndez, Carla Moscatelli, Giselle Motta y Gustavo Saffores.



La directora, actriz, fotógrafa y cineasta Marianela Portillo del Rayo presenta su ópera prima en el Cultural.

eso trajo consigo un desplazamiento inmediato de una situación en la que hacía teatro por amor a algo mucho más concreto. Si hoy no tengo buenas razones para estar fuera de mi casa, prefiero quedarme dentro de mi casa. He hecho mucho teatro y lo he disfrutado mucho. Pero ya no lo hago por amor, y eso me genera cierta vergüenza. Lo interesante del caso es que los demás trabajadores no tienen problemas en pensar así, no se lo cuestionan, mientras que nosotros en el arte, sí, nos sentimos un poco sucios o un poco prostitutos si metemos el dinero dentro de la pregunta acerca de por qué hacemos teatro". La intersección con la ciencia ficción utópica y distópica brinda el marco formal para estas indagaciones, en lo que sin duda constituye uno de los eventos teatrales de la temporada. *If, Festejan la mentira* se presentará

en Buenos Aires con el elenco integrado por Gloria Demassi, Dahiana Méndez, Carla Moscatelli, Giselle Motta y Gustavo Saffores.

Transgresiones del Sr. Woman

A grandes rasgos, podría decirse que *Sr. Woman en Lady Ray Van Ring* presenta sobre el escenario múltiples formatos: hay una banda en vivo, formada por un documentalista de ciencia ficción, una azafrán (interpretada por Guillemmina Etkin) y una anarquista argentina llamada Tai Ling (a cargo de Carla Crespo), que convive con la proyección de retazos de una película que protagonizan. Se trata de un musical que atraviesa las texturas más variadas, del electropop al punk, quebrando las convenciones y lenguajes para sumergir al público en un mundo delirante, narcótico y de ensueño.

Según cuenta su creadora, la performer Marianela Portillo del Rayo, "a partir de canciones que estaba escribiendo, comenzaron a surgir ideas de personajes, en principio fue este alterego, Sr. Woman, a quien represento en el escenario y que me permitió construir el texto. Esas canciones a su vez se desplegaron en escenas sonoras, que comencé a construir en la computadora casi como si fueran escenas de una película, y recién después eso fue gestando escenas tradicionales con diálogos e imágenes. De alguna manera, fue un proceso de creación inverso al tradicional, donde comencé por el sonido y, a partir de allí, llegué a construir una película paralela. El resultado es una propuesta totalmente lúdica, de inmersión, en la que hay dos lenguajes muy potentes, una banda en vivo y un películón, que se entremezclan

e intercalan, invitando al público a entrar en un delirio que conjuga la belleza de las imágenes, un guion disparatado y un puñado de canciones que, en síntesis, cuentan una gran historia de amor".

El proceso no es extraño, ya que los universos sonoros de Portillo siempre invitan a un quiebre con la norma y con las texturas que se esperan. "Para mí fue muy interesante trabajar así, de esta forma bastante oblicua o distinta de la tradicional. En mi caso, además, yo no escucho de un oído y medio, así que lo sonoro claramente es un tema en mi vida. Para mí, sentarme a trabajar en la computadora con los auriculares, que me permiten oír hasta una gota que cae, son detalles imperceptibles en el cotidiano, que me ofrecen una posibilidad fascinante. Incluso, lo habitual está corrido de ese lugar. Una vez que ya había avanzado sobre esto, se sumó Roberta Ainstein, que me ayudó en el diseño sonoro, y un equipo grande de rodaje. En total, fue un proceso de tres años, que llega ahora a una primera culminación con este espectáculo, pensado como la primera de tres partes".

INFO

If, Festejan la mentira
Teatro Regio, Av. Córdoba 6056.
Cuatro únicas funciones: Jueves 20, viernes 21 y 22/9 a las 20 h. y domingo 23/9 a las 19.30 h. Entradas: Plata \$230 y Pullman \$200.

Mr. Woman en Lady Ray Van Ring
Cultural San Martín, Sarmiento 1551, Sala Alberdi. Estreno: sábado 22/9 a las 21.30 h. Funciones: sábados de septiembre, a la misma hora.
www.buenosaires.gov.ar/
disfrutemosBA



Disfrutemos BA ✓
@DisfrutemosBA

Inicio

- Información
- Twitter
- Instagram
- Publicaciones
- Fotos
- Videos
- Comunidad

Me gusta Seguir Compartir ...



Disfrutemos BA

15 de septiembre a las 18:55 · 🌐

IF: FESTEJAN LA MENTIRA

Espectáculo escrito y dirigido por Gabriel Calderón. Cuarta obra de la Pentalogía Engañosa, proyecto del dramaturgo uruguayo cuyo objetivo es desarrollar una serie de trabajos que experimenten las posibilidades teatrales de elementos típicos del género conocido como ciencia ficción. Funciones 🗨️:

Jueves 20, viernes 21 y sábado 22 de septiembre a las 20 h Domingo 23 a las 19.30 h... Ver más





Una escena de *IF, festejan la mentira*

La ciencia ficción se cuele en el teatro

ESTRENO. En el ciclo de obras uruguayas del Complejo Teatral, se presenta una pieza del destacado creador Gabriel Calderón

Carlos Pacheco

PARA LA NACION

En 2004 la escena montevideana comenzó a modificarse notablemente a través de la aparición de un equipo de actores muy jóvenes que montaron en el emblemático Teatro Circular, *Mi muñequita (la farsa)*, una experiencia con dramaturgia y dirección de Gabriel Calderón, que estuvo varias temporadas en cartel, ayudó a consolidar la carrera de su creador y lo proyectó en el exterior. Desde entonces produjo obras sumamente destacadas que fueron muy bien recibidas por la crítica y el público. Y también desarrolla su costado actoral. Últimamente protagonizó *La ira de Narciso*, de Sergio Blanco.

Hoy, dentro de la temporada internacional del Complejo Teatral de Buenos Aires se estrenará en el Teatro Regio, *IF. Festejan la*

—¿Cómo surgió la necesidad de producir esta *Pentalogía engañosa*?

—La *Pentalogía* es engañosa, pues engañoso ya es su título, ya que con la obra anterior la llamé la *Pentalogía Fantástica*, y con la anterior *Pentalogía Fascista*. Es decir, una serie de obras que van cambiando su condición y su factor común, pero la nueva que aparece revela qué asunto en común tiene con las anteriores. Luego está la necesidad de repetir cosas, de ahí la serie, de agrupar y de comparar, tal vez para comprender y desarrollar mejor un tema o una preocupación que fue insinuada en una obra anterior.

—En cada una de las obras se ve a una familia enfrentada a una situación que la desestabiliza. Y para ello utilizás un procedimiento que combina, entre otros, elementos de la ciencia ficción. ¿Cómo se fue produ-

ofrecer nuevas posibilidades de actuación. Todo esto es lindo de leer, divertido de experimentar, pero muy frustrante de definir. En *OR* una familia descubre que su hija desaparecida de la dictadura, fue desaparecida pero no por los militares sino abducida por los extraterrestres. Nos llevó mucho tiempo entender que los ovnis eran promotores de un drama que decantaría en un salto de cuerpo entre los actores. Por lo que la fantasía de los platillos voladores en nuestra traducción teatral se volvía un problema muy concreto en donde los personajes saltan de un cuerpo a otro de actor en actor y eso implica un juego exigente para el intérprete pero una atención muy afinada para el espectador. Todo eso, mientras hablamos de la dictadura. Pues ahora es igual, hacer desembarcar en un modelo dado, una familia, un funeral, un elemento fantástico que nos



TEATRO REGIO TEMPORADA INTERNACIONAL: URUGUAY

12/09/2018 Espectáculos Sin comentarios

¡Hola!

Ésta es una página del website de Marcela Fittipaldi. Para conocerlo desde el inicio, [click aquí](#).

IF

FESTEJAN LA MENTIRA

Se ofrecerán cuatro funciones del espectáculo escrito y dirigido por el dramaturgo uruguayo Gabriel Calderón.



Categorías

- Artículos
- Criticas
- Editoriales
- Entrevistas
- Noticias



NOTICIAS

NOTICIAS

TEMPORADA INTERNACIONAL – URUGUAY - FESTEJAN LA MENTIRA



RedTeatral dialogó con el dramaturgo uruguayo Gabriel Calderón...

Red Teatral dialogó con el dramaturgo uruguayo Gabriel Calderón sobre la presentación de "IF" en el Teatro Regio, como parte de la Temporada Internacional del Complejo Teatral de Buenos Aires 2018. En la nota nos habla del cruce entre Buenos Aires y Montevideo.

-RedTeatral:
¿Qué representa para usted que su pieza forme parte de la temporada internacional de CTBA?

-Gabriel Calderón:
Es un honor, pero la palabra honor, es aire, como nos recordaba Falstaff. Darle peso y valor concreto a una palabra tal vez sea uno de los viajes más largos que estamos destinados a emprender. Ese honor que se esfuma en la entrevista, espero encuentre su enclave en el compromiso que mostraremos al trabajar los pocos pero valiosos días que pasaremos en Buenos Aires, así como la ansiedad que regula nuestros cuerpos estos días previos. Con el transcurrir de los pocos años vividos, Buenos Aires se ha llenado de amigos que me quieren y a los cuales no quiero defraudar con la obra, retribuir el cariño con un trabajo artístico seguramente sea uno de los trueques más injustos. pero por pena. el único



"Festejan la mentira", de Gabriel Calderón.

A partir del jueves 20 de septiembre a las 20 hs, se realizará, en el Teatro Regio (Av. Córdoba 6056), **If. Festejan la mentira**, un espectáculo con dirección y dramaturgia de Gabriel Calderón. Se trata de la cuarta obra de la *Pentalogía Engañosa*, proyecto del dramaturgo uruguayo cuyo objetivo es desarrollar una serie de trabajos que experimenten las posibilidades teatrales de elementos típicos del género conocido como ciencia ficción.

El elenco está integrado por Gloria Demassi, Dahiana Méndez, Carla Moscatelli, Giselle Motta y Gustavo Saffores. La asistencia de dirección es de José Pagano, el vestuario es de Paula Villalba y Sofía Beceiro, el sonido es de Fernando Castro, la escenografía e iluminación de Pablo Caballero, el video de Antonella Bacelo, los efectos especiales de Estela Muga y Flores Tucci, la co-producción de Sala Verdi, la administración de Vanessa Yurramendi, la producción ejecutiva de Camila Florines y la producción general de Bruno Gadea. La artista en residencia es Jacqueline Lacasa.



infobae

Últimas Noticias Política Sociedad Deportes Tecno Economía Campo Tendencias Vidriera Salud Series Autos



If. Festejan la mentira



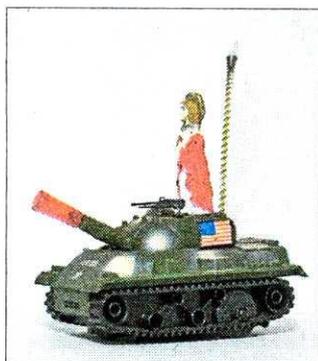
A partir del jueves 20 de septiembre a las 20 horas, se realizará, en el Teatro Regio, *If. Festejan la mentira*, un espectáculo con dirección y dramaturgia de Gabriel Calderón. Se trata de la cuarta obra de la *Pentalogía Engañosa*, proyecto del dramaturgo uruguayo cuyo objetivo es desarrollar una serie de trabajos que experimenten las posibilidades teatrales de elementos típicos del género conocido como ciencia ficción.

* "If. Festejan la mentira"

Jueves 20, viernes 21 y sábado 22 de septiembre, 20 horas; y domingo 23 de septiembre, 19.30 horas

Teatro Regio

Itinerarios



● **COLORES HUMANOS.** La Fundación Augusto y León Ferrari Arte y Acervo (Fal-faa) y el CELS invitan a un encuentro entre el arte y los derechos humanos. A través de sus creaciones, los artistas son capaces de denunciar la injusticia y la desigualdad. Por este motivo, el CELS apela al arte como una vía más para la promoción y la defensa de los derechos humanos. *Colores humanos* se titula la muestra de León Ferrari en el CELS, que incluye música en vivo y serigrafías. Los que asistan con una remera o una tela se la podrán llevar estampada con una obra de León Ferrari. Desde el lunes a las 18 en Piedras 547, CABA.

● **UNIVERSO BALI.** La bailarina, coreógrafa y videoartista Margarita Bali acaba de publicar un libro sobre su obra artística: *Universo Bali*, que reúne imágenes y textos sobre las diversas facetas y disciplinas por las que la artista transitó a lo largo de su carrera y se presentará el jueves a las 19 en el Museo Nacional de Bellas Artes. Ese mismo día se estrena también *Escaleras sin fin*, obra coreográfica que filmó Margarita Bali como artista invitada de la Universidad de Washington en Seattle, Estados Unidos. En Avenida del Libertador 1473, CABA. Gratis.

● **TEATRO.** Este jueves a las

20 se estrenará el espectáculo *If. Festejan la mentira*, con dirección y dramaturgia de Gabriel Calderón. Se trata de la cuarta obra de la *Pentalogía engañosa*, proyecto del dramaturgo uruguayo cuyo objetivo es desarrollar una serie de trabajos que experimenten las posibilidades teatrales de elementos típicos del género conocido como ciencia ficción. El elenco está integrado por Gloria Demassi, Dahiana Méndez, Carla Moscatelli, Giselle Motta y Gustavo Saffores. Cuatro únicas funciones: jueves 20, viernes 21 y sábado 22 a las 20 y domingo 23 a las 19.30 en el Teatro Regio (Av. Córdoba 6056). Entradas, por acá: <https://www.complejoteatral.gob.ar>

● **TIPS DE ESCRITURA.** Librería El Ateneo invita al ciclo *Tips de escritura. La improvisación de un decálogo*, donde escritores como Ana María Shua, Martín Kohan y Esther Cross compartirán algunas de sus técnicas escriturales. Todos los jueves de septiembre a las 19 en la librería El Ateneo Grand Splendid, Av. Santa Fe 1860, segundo piso. Entrada libre.

● **TALLOVOLAR.** La compositora y guitarrista Flor Giammarche lanza *TalloVolar*, su primer disco solista, en el que conviven temas de raíz folclórica y el género canción. El repertorio del disco está centrado en siete temas propios, más cuatro versiones de composiciones de Raúl Carnota, Fernando Cabrera, Nano Stern y Luis A. Spinetta. El disco, que se presentará el próximo jueves, contará con Julieta Lizzoli al piano, Pablo Giménez en el bajo, Colo Belmonte en percusión, además de los artistas invitados Nora Sarmoria, Pedro Rossi, Irene Cadario, Victor Carrión,



Bruno D'Ambrosio, Damian Verdún, Javier Banchio y Jerónimo Peña. La cita es en Hasta Trilce, Maza 177. Entradas a través de www.hastatrilce.com.ar o desde www.alternativateatral.com.

● **MUSICA.** Dirigida por el violinista Pablo Agri y con arreglos del pianista Cristian Zárate, la Camerata Argentina se presenta junto al guitarrista y cantante Nahuel Pennisi. Interpretarán obras cumbre como *Piedra*



y camino, *Los mareados*, *La pomeña* y *La maza*, entre otras. Las entradas son gratuitas y estarán a disposición desde el martes 25, de 12 a 19, en el Centro Cultural Kirchner, Sarmiento 151 (CABA), hasta agotar la capacidad de la sala. Se pueden retirar hasta dos entradas por persona. Las reservas deben retirarse a partir del mismo martes, en días y horarios de boletería y hasta dos horas antes del espectáculo.



Buscar

PUBLICÁ

BUSCÁ EN LA AGENDA CARTELERAS MI AGENDA REVISTA

Teatro / Internacionales

IF. FESTEJAN LA MENTIRA

Me Gusta Compartir Agendar

BUSCÁ EN LA AGENDA

Teatro

lu	ma	mi	ju	vi	sa	do		
<	17	18	19	20	21	22	23	>
septiembre								

BUSCAR



16 de septiembre de 2018

INEVITABLES



TEATRO



If

Una familia pierde a su abuelo, y tendrá dificultades –siempre nuevas, siempre distintas– para darle un entierro digno. Su plata, sus ideas, sus creencias. Poder, herencia y tradición. Con el

IF. FESTEJAN LA MENTIRA



TEATRO REGIO – AV. CORDOBA 6056

ESTRENO "IF. Festejan la mentira"

Temporada internacional Uruguay

Jueves 20 – 20 horas

Únicas 4 funciones, 20 al 23 de septiembre

Una familia pierde a su abuelo, y tendrá dificultades, siempre nuevas, siempre distintas, para darle un entierro digno.

El dinero, sus ideas, sus creencias. Poder, herencia y tradición. Dirección: Gabriel Calderón.

Nosotros, los sobrevivientes, todos aquellos que nos animamos a caminar y vivir sobre esta tierra que entierra a los millones de muertos de generaciones pasadas, cargamos con la deuda de los crímenes de sangre, con la herencia de errores y problemas no resueltos. Somos el acumulado histórico de todo lo negativo y de todo lo positivo. Hemos construido un gran edificio con los abuelos, bisabuelos y tatarabuelos muertos, y allí vivíamos, desconociendo los horrores que tapizan nuestras paredes. Celebramos alegremente esto que llamamos vida y que no es más que un lento e inevitable viaje hacia el empapelado de esos muros que, con ansia y determinación, nos esperan. Con nuestra sonrisa de oreja a oreja creemos que hemos engañado, momentáneamente, a la muerte. Pero ¿y si fuimos engañados? ¿Si fuimos nosotros mismos quienes nos hemos engañado? Entonces, simplemente, festejamos la mentira.